

Rev. No:0 Rev. Tarihi

# ЗАЩИТА И ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Данная статья несет информативный характер и подготовлена компанией Serkoç Otelcilik Turizm İnşaat Taahhüt Ticaret Anonim Şirketi/ Серкоч Отельджилик Иншаат Тааххут Тиджарет Аноним А.Ш. (далее Компания) в рамках закона 6698 «Защита персональных данных». Более подробную информацию вы можете найти в законе «Политика защиты и обработки персональных данных».

Положения в рамках закона:

**Открытое согласие**: согласие на конкретную тему, основанное на информации и выраженное в свободной воле.

**Персональные данные**: любая информация, относящаяся к идентифицируемому или идентифицированному физическому лицу.

**Конкретные персональные данные**: раса, этническая принадлежность, политическая мысль, философские убеждения, религия, секты, другие убеждения, маскировка и одежда, членство в ассоциации, членство в фонде или профсоюзе, здоровье, сексуальная жизнь, криминальные убеждения и меры безопасности, биометрические и генетические данные.

**Обработка персональных данных:** сбор, получение, хранение, изменение, перегруппировка, раскрытие, передача, получение, классификация персональных данных, полностью или частично автоматизированные или являющиеся частью любой системы регистрации данных или предотвращение их использования.

## 1. ОБРАБАТЫВАЕМЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Персональные данные, обрабатываемые нашей компанией, классифицируются следующим образом:

- Идентификационная информация (например, данные удостоверения личности, водительских прав, паспортные данные)
- Контактная информация (почтовый адрес, адрес электронной почты, номер телефона, зарегистрированный в государственной системе электронный адрес и т. д.)
- Информация о местоположении
- •Информация о сотруднике (информация о заработной плате, дисциплинарное расследование, записи о въезде-выезде на работу, информация о декларациях на товары, информация из резюме, информация об оценке активности, информация об отпуске и т. д.)
- Информация о судопроизводстве (информация о переписке с судебными органами, информация об исках и т. д.)
- Клиентская информация (записи, запросы, инструкции доставки запрошенных продуктов и услуг)



- Информация о безопасности физического пространства (информация о входе и выходе сотрудников и посетителей, записи с камер и т. д.)
- Безопасность действий (IP-адрес, информация для входа и выхода с веб-сайта, пароль и информация о пароле и т. п.)
- Управление рисками (сертификат авторизации, образец подписи. Информация обрабатывается в целях управления коммерческими, техническими, административными рисками)
- Финансовая информация (баланс, финансовая активность, информация о банковском счете и т. д.)
- Профессиональный опыт (информация о дипломах, курсах, профессиональном обучении, сертификатах и т. п.)
- Маркетинговая информация (информация об истории покупок, опрос, файлы cookie, информация о кампаниях и акциях)
- Аудио / видеоинформация
- Персональные квалифицированные данные (судимость, потерпевший, информация о здоровье, религиозная принадлежность, данные о расе, информация о членстве в профсоюзе / ассоциации, распознавание отпечатков пальцев, сканирование ладоней, распознавание геометрии рук, распознавание радужной оболочки глаза, распознавание лиц, распознавание сетчатки и другие биометрические данные, полученные методами ДНК)
- Другая информация (информация об использовании транспортных средств, принадлежащих компании, данные системы слежения за автотранспортными средствами; автодорожные штрафы, отчеты ДТП, уведомления о несчастных случаях на производстве, документы о хищении транспортных средств и т. п.)

#### 2. ПРАВОВЫЕ ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ СБОРА ДАННЫХ

Ваши личные данные собираются как часть системы регистрации данных в устной или автоматической форме неавтоматическими методами нашей компанией, деловыми партнерами, и могут быть получены в устной, письменной или электронной форме с помощью информации и документов и аналогичных каналов, которые сообщаются вам третьими лицами / организациями, с которыми мы заключили договор или предоставляем услуги в соответствии с целями обработки информации в соответствии с нашей деятельностью.

Ваши личные данные с вашего открытого согласия в соответствии со статьей 5 (1), и в случае нижеприведенных ситуаций согласно статье 5 (2) могут быть обработаны без вашего согласия.

- а) Если это напрямую предусмотрено законом.
- 6) Является обязательным для защиты жизни или физической целостности лица, которое не может раскрыть свое согласие из-за физической невозможности или чье согласие не имеет юридической силы.



- с) Обработка персональных данных сторон договора при условии, что это напрямую связано с установлением или исполнением пунктов договора.
- d) Обязанность сотрудника выполнять свои юридические обязательства, касающиеся персональных данных.
- е) Публикация самим заинтересованным лицом.
- f) Обработка данных является обязательной в целях установления, использования или защиты права.
- g) Обработка данных является обязательной для законных интересов сотрудника, занимающегося данными, при условии, что они не наносят ущерба основным правам и свободам соответствующего лица.

Ваши личные данные, кроме данных о здоровье и сексуальной жизни, могут обрабатываться в соответствии со статьей 6 (2) с вашего явного согласия или в соответствии со статьей 6 (3). Ваши личные данные о здоровье и сексуальной жизни могут обрабатываться с вашего явного согласия в соответствии со статьей 6 (2). В случае отсутствия вашего явного согласия, ваши персональные данные о здоровье и сексуальной жизни могут обрабатываться только лицами или уполномоченными учреждениями или организациями, которые обязаны сохранять конфиденциальность в целях защиты общественного здоровья, проведения профилактической медицины, медицинской диагностики, лечения и ухода, планирования и управления медицинскими услугами и финансированием.

## 3. ЦЕЛИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Персональные данные согласно ст. 4,5,6 закона должны:

- а) Соответствовать юридическим правилам и правилам честности
- b) Быть правдивыми и актуальными.
- с) Обрабатываться для конкретных, ясных и законных целей.
- d) Ограничены и взвешены согласно целям их обработки
- е) Сохранение данных в течение срока, требуемого соответствующим законодательством, или цели, для которых они были получены должны соответствовать следующим принципам:
  - Осуществление деятельности нашей компании в соответствии с законодательством, политикой и процедурами компании;
  - Выполнение договорных, товарных условий и условий обслуживания, выполнение взятых на себя обязательств;
  - Соблюдение правовых обязательств;
  - Продажа товаров и услуг, предлагаемых нашей компанией;



- Обеспечение общения между поставщиками, деловыми партнерами, внешними поставщиками услуг и клиентами;
- Проведение и внедрение кадровой политики и процессов;
- Планирование и внедрение процессов информационной безопасности и непрерывности работ;
- Обеспечение физической, юридической и коммерческой безопасности Компании, ее персонала, клиентов и лиц, имеющих деловые отношения с Компанией;
- Проведение маркетинговых аналитических исследований;
- Проведение коммуникационных и маркетинговых мероприятий;
- Управление удовлетворенностью сотрудников и клиентов;
- Ведение финансовых, бухгалтерских и операционных процессов;
- Организация и управление событиями;
- Проведение аудита и управление рисками, а также процесс контроля качества;
- Планирование и выполнение внутренних / внешних учебных мероприятий;
- Планирование и выполнение операционной деятельности, необходимой для обеспечения деятельности компании в соответствии с правилами компании и / или соответствующим законодательством;
- Обеспечение безопасности самой компании и объектов компании путем создания и мониторинга записей посетителей;
- Мониторинг правовых процессов;
- Информирование уполномоченных лиц, учреждений и организаций.

Наша Компания не использует и не продает вашу личную информацию для каких-либо целей, кроме перечисленных целей собственной сферы деятельности. Мы принимаем все необходимые технические и административные меры для предотвращения незаконной обработки ваших личных данных и незаконного доступа к вашим данным, а также для их защиты.

Подробная информация о целях, в которых ваши персональные данные обрабатываются нашей Компанией, включена в «Политику защиты и обработки персональных данных».

#### 4. ПЕРЕДАЧА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Ваши персональные данные могут быть получены с вашего явного согласия для выполнения вышеперечисленных процессов и целей или без получения вашего явного согласия, в случае наличия условий, указанных в статье 5 (2) закона о защите персональных данных и в пункте 2 данного текста: персональные данные могут быть переданы нашим деловым партнерам, поставщикам, акционерам, должностным лицам компании, компаниям Группы / акционерам / органам власти, третьим сторонам / организациям, с которыми мы заключили договор и предоставляем услуги в соответствии с требованиями, предъявляемыми для обработки данных



и в соответствии с нашей деятельностью с юридически уполномоченными государственными учреждениями и частными юридическими лицами:

- Удовлетворение запросов на информацию и документы в рамках законных полномочий государственных учреждений и организаций, частных юридических лиц.
- Осуществление корпоративного права, коммерческой деятельности, управления событиями и корпоративными коммуникациями.
- Разработка, внедрение и управление стратегиями, связанными с деятельностью компаний Группы, мониторинг, управление рисками и аудит.
- Проведение процессов, коммерческой деятельности и процессов рассмотрения жалоб и судебных исков клиентов, которые требуют участия компаний Группы.
- Управление, поддержка, аудит и консалтинговые услуги, связанные с внешними товарами и услугами.
- Выполнение задач по установлению делового партнерства и обслуживания клиентов.

Подробная информация о передаче ваших персональных данных нашей Компанией включена в «Политику защиты и обработки персональных данных».

#### 5. ВАШИ ПРАВА В РАМКАХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Согласно ст.11, вы имеете право обратиться в нашу компанию и получить информацию, касающуюся ваших <u>персональных данных</u>:

- Обработаны ли ваши персональные данные, предполагаемое использование, соответствие использования и запросить информацию, если данные были обработаны.
- Узнать о третьих лицах, которым были переданы данные в Турции или за рубежом в соответствии с законом.
- Подать запрос на исправление, если данные неполные или неправильно обработаны;
- Потребовать удаление или уничтожение данных в соответствии с положениями закона.
- Запросить уведомление о любых запросах на исправление, удаление данных, которые были переданы третьим лицам.
- Возражать против получения отрицательного для вас результата путем анализа исключительно с помощью автоматизированных систем.
- В случае причинения ущерба в результате незаконной обработки, потребовать возмещения ущерба.

В целях реализации своего права в отношении применения закона, вы можете обратиться в нашу Компанию, заполнив Форму анкеты- заявления владельца данных, отправить заявку нижеприведенными способами. В случае если Советом по защите



персональных данных будут определены новые методы подачи заявок, мы обязательно уведомим об этих методах.

- Экземпляр документа с подписью отправьте посредством нотариуса или собственноручно по адресу: Meşelik Mah. Çomça Mevkii Sokak No:10 Milas/MUĞLA
- В рамках положений закона 5070 «Электронная подпись», поставьте электронную подпись и отправьте заполненный документ на адрес: <a href="mailto:serkocotelcilik@hs03.kep.tr">serkocotelcilik@hs03.kep.tr</a> Мы ответим на вашу заявку как можно быстрее и в течении 30 дней. На данный момент подача заявки является бесплатной. В случае определения тарифов платежей со стороны Совета по защите персональных данных, оплата будет производится согласно тарифной сетке. Заявка должна содержать нижеприведенную информацию. Неполные и недостаточные заявки рассмотрению не подлежат.
- а) Имя, фамилия, подпись, если заявка письменная.
- Для граждан Турецкой Республики идентификационный номер. Для иностранных граждан - гражданство, номер паспорта или идентификационный номер, если таковой имеется.
- с) Адрес уведомлений рабочий или домашний.
- d) Если имеется, адрес электронной почты, телефон, факс.
- е) Обозначение предмета заявки обязательно.

#### 6. СРОКИ ХРАНЕНИЯ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Ваши личные данные будут храниться в указанных выше целях в течение всего периода, необходимого для обработки. В случае отсутствия причин требующих обработки, или истечения срока действия данных, которые должны быть обработаны в соответствии с законодательством, персональные данные будут аннулированы или приведены в анонимное состояние не позднее, чем через шесть месяцев или не позднее, чем в течение тридцати дней после вашего запроса на аннулирование ваших персональных данных.

Удаление ваших персональных данных - это процесс, который делает персональные данные недоступными и непригодными для повторного использования для лиц, которые обрабатывают персональные данные в рамках организации нашей Компании или с разрешения и инструкций, полученных от нашей компании, за исключением лиц или подразделений, ответственных за техническое хранение, защиту и резервное копирование таких данных.

Уничтожение ваших личных данных — это процесс, который делает ваши личные данные недоступными, и непригодными для повторного использования любыми лицами.

Приведение ваших личных данных в анонимный статус: делает их не связанными с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом даже посредством



Rev. No:0 Rev. Tarihi

использования соответствующих методов сравнивания с другими данными носителей записи и сферы деятельности.

Все действия, связанные с удалением, уничтожением и анонимностью ваших персональных данных, регистрируются. Записи, которые при необходимости могут быть переданы в соответствующее министерство, хранятся в течение 3 лет от даты совершения действия.

### ТОЧНОСТЬ И АКТУАЛЬНОСТЬ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ

Наша компания обязуется поддерживать точность и актуальность ваших персональных данных в соответствии с законодательством. Если ваши данные неточны или изменились каким-либо образом, пожалуйста, свяжитесь с нами, чтобы обновить ваши данные.

С уважением,

Serkoç Otelcilik Turizm İnşaat Taahhüt Ticaret Anonim Şirketi / Серкоч Отельджилик Иншаат Тааххут Тиджарет Аноним А.Ш.

АДРЕС : Meşelik Mah. Çomça Mevkii Sok. No: 10 Milas/MUĞLA

Регистрационный № : 6257233253547420

**№ ТОРГОВОГО РЕЕСТРА** : 84232

НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК : Анталья Курумлар

НАЛОГОВЫЙ № : 7630594074

ТЕЛЕФОН :0252 311 55 55

Эл. Почта : www.info.bodrum@lujohotel.com